

ISTRUZIONI DE INSTALARE A REGULATORULUI DE GAZ PENTRU BUTELIE

Înainte de instalarea regulatorului de joasă presiune:

- verificați dacă caracteristicile tehnice ale regulatorului corespund scopului final pentru a evita producerea accidentelor;
- verificați dacă filetul interior al regulatorului se potrivește cu filetul robinetului buteliei;
- asigurați-vă că robinetul buteliei este închis;
- verificați existența garniturii, dar și starea a acesteia;
- asigurați-vă că furtunul care urmează să fie asamblat la regulator se prezintă în bune condiții de exploatare și de transport a gazului.

Presiune de intrare a gazului în regulator: 0.3-7.5 bar

Presiune de ieșire a gazului din regulator: 20-60 mbar

Instalarea regulatorului de presiune

Rotiți robinetul buteliei în sens invers acelor de ceasornic (vezi figura) numai după ce ați asigurat o bună etansare prin utilizarea unei chei (la unele modele nu este livrată) de mărime corespunzătoare.

Conectați furtunul pentru gaz (cu o lungime maximă de 1.5m) de legătură la aragaz astfel încât aceasta să patrundă și să îmbrăce capătul regulatorului și în același timp celălalt capăt al regulatorului se va conecta la butelie prin strângerea piulitei.

Legătura dintre aragaz și regulator se poate face numai cu ajutorul unui furtun special, omologat pentru transportul gazului.

După asamblare asigurați-vă că furtunul nu formează pe traseul lui nicio curbă stansă care poate conduce la deteriorarea lui și apariția scurgerilor de gaz.

Gaura de aerisire existentă pe capac trebuie să fie întotdeauna liberă. Verificați întotdeauna, să nu existe impurități care să o astupe.

Regulatorul trebuie protejat de apă sau ploaie.

Verificați ori de câte ori scurgere de gaz numai cu soluție de apă cu săpun sau cu soluții speciale pentru acest scop.

ESTE ÎNTREZIS SĂ EFECTUAȚI CONTROLUL ETANSEITĂȚII CU FLACĂRA DESCHISĂ !

Dacă se depistează scurgeri de gaz, închideți imediat robinetul buteliei și remediați cauza neetanșeității.

NU DESCHIDEȚI ROBINETUL BUTELIEI ȘI NU UTILIZAȚI BUTELIA PÂNĂ NU S-A ELIMINAT COMPLET ORICE SCURGERE NECONTROLATĂ DE GAZ.

Nu deplasați butelia apăsând de regulator sau de robinetul buteliei. Pentru deplasarea acesteia folosiți exclusiv manerul special destinat acestui scop.

IMPORTANT

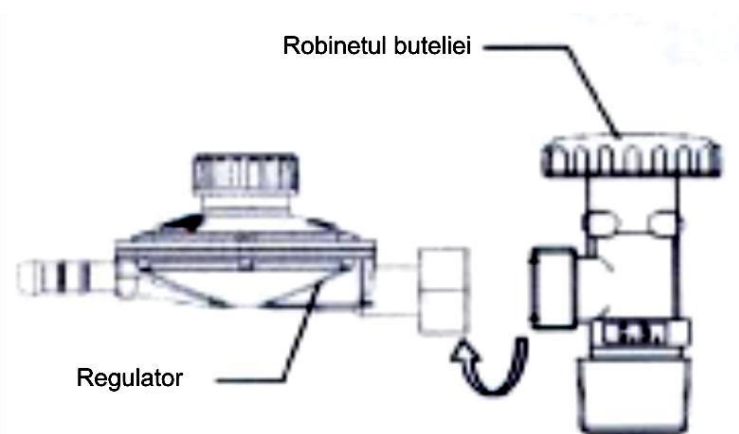
Reglatoarele reglabile sunt destinate numai utilizării în camping sau în spații deschise, în afara locuințelor. Reglatoarele care nu sunt reglabile sunt destinate uzului casnic și/sau camping.

Nu este permisă utilizarea regulatorului în alte scopuri sau în alte moduri decât cele descrise în instrucțiuni.

Dacă regulatorul și butelia sunt folosite în spațiu deschis, trebuie să fie ferite de apă sau de ploaie.

este interzisă folosirea regulatorului în vehicule sau în barci.

După 10 ani de la fabricație, regulatorul trebuie obligatoriu înlocuit, indiferent dacă funcționarea este bună (cf. cu EN 13785)



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Noi:

Tecnogas S.r.l.
35020 Albignasego (Padova) – Italy
Viale L. da Zara, 10
tel. +390498625910 – fax +390498625911
www.tecnogas.net – info@tecnogas.net

prin prezenta declaram pe propria raspundere ca produsul:

REGULATOR REGLABIL DE GAZ 1 KG/H, RACORD 27MM, FILET 21.8

este in conformitate cu urmatorul standard::

- EN 12864 si EN 549

De asemenea declaram ca produsul mentionat este fabricat in Italia si testat in totalitate.

TECNOGAS S.r.l.

CYLINDER GAS REGULATOR INSTALLATION INSTRUCTIONS

Before installing the low pressure regulator:

- check that the technical characteristics of the regulator correspond to the final purpose in order to avoid accidents;
- check that the inner thread of the regulator matches the thread of the cylinder valve;
- make sure the cylinder tap is turned off;
- check the existence of the gasket, but also its condition;
- Make sure that the hose to be assembled at the regulator is in good operating and gas transport conditions.

Gas inlet pressure in the regulator: 0.3-7.5 bar
Gas outlet pressure in the regulator: 20-60 mbar

Installing the pressure regulator

Turn the cylinder tap counterclockwise (see figure) only after you have ensured a good seal by using a wrench (on some models it is not supplied) of the appropriate size.

Connect the gas hose (with a maximum length of 1.5m) to the connection to the stove so that it penetrates and covers the end of the regulator and at the same time the other end of the regulator will connect to the cylinder by tightening the nut.

The connection between the stove and the regulator can only be made with the help of a special hose, approved for gas transport.

After assembly, make sure that the hose does not form any steep curves in its path that can lead to damage and gas leaks.

The existing ventilation hole on the lid must always be clear. Always check that there are no impurities blocking it.

The regulator must be protected from water or rain.

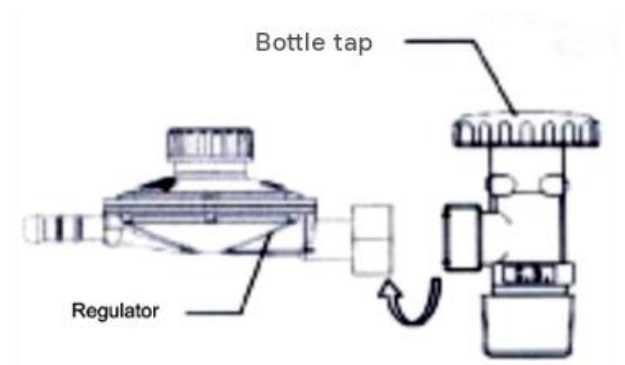
Check any kind of gas leak only with soapy water solution or special solutions for this purpose.

IT IS ADVISABLE TO PERFORM THE LEAK CHECK WITH AN OPEN FLAME!

If gas leaks are detected, turn off the cylinder tap immediately and fix the leaky cause.

DO NOT OPEN THE CYLINDER VALVE OR USE THE CYLINDER UNTIL ANY UNCONTROLLED GAS LEAKAGE HAS BEEN COMPLETELY REMOVED.

Do not move the cylinder by holding the regulator or the cylinder valve. To move it, use only the handle specially designed for this purpose.



IMPORT ORGANISER

Adjustable regulators are intended for use in camping or open spaces outside homes. Regulators that are not adjustable are intended for domestic and/or camping use.

The regulator may not be used for purposes other than those described in the instructions. If the regulator and cylinder are used in open space, it must be protected from water or rain.

The use of the regulator in vehicles or boats is prohibited.

After 10 years from manufacture, the regulator must be replaced, regardless of whether it is working properly (cf. EN 13785)

DECLARATION OF CONFORMITY

Ve:

Tecnogas S.r.l.
35020 Albignasego (Padua) - Italy
Viale L. da Zara, 10
goal. +390498625910 - fax +390498625911
www.tecnogas.net – info@tecnogas.net

We hereby declare under our sole responsibility that the product:

ADJUSTABLE GAS REGULATOR 1 KG/H, CONNECTION 27MM, THREAD 21.8

is in accordance with the following standard::

- EN 12864 and EN 549

We also declare that the mentioned product is manufactured in Italy and fully tested.

TECNOGAS S.r.l.

HENGERGÁZ-SZABÁLYOZÓ TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ

Mielőtt felszerelnéd az alacsony nyomású szabályozót:

- ellenőrizni, hogy a szabályozó műszaki jellemzői megfelelnek a végső célnak a balesetek elkerülése érdekében;
- ellenőrizték, hogy a szabályozó belső menete egyezik-e a hengerszelep menetével;
- Győződj meg róla, hogy a henger csap le van kapcsolva;
- ellenőrizni a tömítés létezését, de állapotát is;
- Győződj meg róla, hogy a szabályozónál összeszerelendő tömlő jó működési és gázszállítási állapotban van.

Gázbemeneti nyomás a szabályozóban: 0,3-7,5 bar

Gázkimeneti nyomás a szabályozóban: 20-60 mbar

A nyomásszabályozó beszerelése

Fordítsd a henger csapot az óramutató járásával ellentétes irányba (lásd az ábrát), miután megfelelő méretű kulcs segítségével (egyes modelleknél nem biztosítják) biztosítottad a jó tömítést.

A gázcsövet (maximális hossza 1,5 m) a tűzhelyhez való csatlakozáshoz csatlakoztatja, hogy az áthatoljon és lefedje a szabályozó végét, miközben a szabályozó másik vége a hengerhez csatlakozik az anya megszorításával.

A tűzhely és a szabályozó közötti kapcsolatot csak egy külön, gázszállításra engedélyezett csővel lehet létrehozni.

A szerelés után ügyelj rá, hogy a cső ne alakuljon ki meredek kanyarokat az útján, amelyek károkhoz vagy gázszivárgáshoz vezethetnek.

A fedélen lévő meglévő szellőzőnyílásnak mindig tisztának kell lennie. Mindig ellenőrizd, hogy nincs szennyeződés, ami elzárná azt.

A szabályozót víztől vagy esőtől kell védeni.

Bármilyen gázszivárgást csak szappanos oldattal vagy erre a célra speciális oldattal ellenőrizz.

AJÁNLOTT A SZIVÁRGÁSELLENŐRZÉST NYÍLT LÁNGGAL VÉGEZNI!

Ha gázszivárgást észlelnek, azonnal zárd le a henger csapot, és javítsd ki a szivárgás okát.

NE NYISSA KI A HENGERSZELEPET, ÉS NE HASZNÁLJA A HENGERT, AMÍG AZ ELLENŐRIZETLEN GÁZSZIVÁRGÁS TELJESEN EL NEM SZÜNT.

Ne mozgatja a hengert úgy, hogy tartja a szabályozót vagy a hengerszelepet. A mozgáshoz csak erre a célra tervezett fogantyút használjuk.

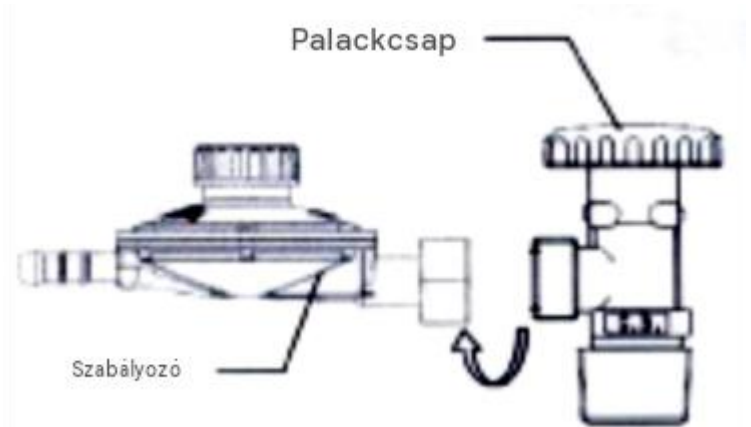
IMPORTSZERVEZŐ

A állítható szabályozók kempingezésre vagy otthonon kívüli nyílt terekre készültek. A szabályozók nem állítható háztartási és/vagy kempingezésre valók.

A szabályozót nem lehet más célokra használni, mint az utasításokban leírtak. Ha a szabályozót és a hengert nyílt térben használják, akkor védeni kell a víztől vagy az esőtől.

A szabályozó használata járművekben vagy hajókban tilos.

A gyártástól számított 10 év után a szabályozót ki kell cserélni, függetlenül attól, hogy megfelelően működik-e (lásd az EN 13785-et)



MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ai:

Tecnogas S.r.l.
35020 Albignasego (Padova) - Olaszország
Viale L. da Zara, 10
cél. +390498625910 - fax +390498625911
www.tecnogas.net – info@tecnogas.net

Cizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a termék:

ÁLLÍTHATÓ GÁZSZABÁLYOZÓ 1 KG/H, CSATLAKOZÁS 27MM, MENET 21,8

a következő szabványnak felel meg:

- EN 12864 és EN 549

Továbbá kijelentjük, hogy a fent említett termék Olaszországban készült és teljes körűen tesztelt.

TECNOGAS S.r.l.